II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (EØF) om ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber samt ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne

KOM(88) 776 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 17. januar 1989)

(89/C 44/08)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Et Fælles Råd og En Fælles Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 24,

under henvisning til Kommissionens forslag fremsat efter udtalelse fra vedtægtsudvalget,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Domstolen, og

ud fra følgende betragtninger:

I de anliggender, hvor en fælles administration for institutionerne forekommer ønskelig, bør de beføjelser, der er tillagt ansættelsesmyndigheden, delegeres til en af disse institutioner;

det er ønskeligt at indføre en ordning med tværinstitutionelle adgangsprøver, som skal afholdes af to eller flere institutioner efter ensartede kriterier og med oprettelse af en fælles reserveliste; der bør derfor oprettes et fælles paritetisk samarbejdsudvalg;

der bør være mulighed for at overskride de i vedtægtens artikel 32, stk. 2, fastsatte grænser for at give en tjenestemand en anciennitetsforbedring, hvor det drejer sig om indplacering på et løntrin af en midlertidig ansat, der udnævnes til tjenestemand på prøve, således at der kan tages hensyn til det antal år, hvori den pågældende har gjort tjeneste som midlertidig ansat;

prøvetidsordningen bør ændres, således at det bliver muligt at foretage en bedre vurdering af den prøveansattes kvalifikationer; prøvetiden bør derfor forlænges;

det er ønskeligt at tilpasse proceduren for afskedigelser ved udgangen af prøvetiden for i højere grad at sætte ansættelsesmyndigheden i stand til at træffe en beslutning på sagligt grundlag;

ved afskedigelse bør den tidligere prøveansattes pekuniære interesser sikres under hensyntagen til prøvetidens samlede længde;

det er ønskeligt at åbne større mulighed for at lade en tjenestemand gøre midlertidig tjeneste i en anden stilling;

der bør åbnes mulighed for uden udvælgelsesprøve at overgå fra tjenestegruppe LA til kategori A og omvendt i betragtning af de særlige kvalifikationer, der kræves af tjenestemænd i nævnte gruppe henholdsvis kategori;

de nærmere betingelser for ansættelse af Domstolens referenter og disses karrieremuligheder bør forbedres;

på baggrund af de erfaringer, der er gjort med hensyn til uddannelsestillæg, forekommer det hensigtsmæssigt at foretage en ændring af artikel 3 i vedtægtens bilag VII;

det forekommer hensigtsmæssigt at foretage en ændring af artikel 81 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, således at der i tilfælde af en tvist mellem en af institutionerne og en lokalt ansat, der gør tjeneste i en stat, som ikke er medlem af De Europæiske Fællesskaber gives denne institution lejlighed til at indbringe sagen for en voldgiftsinstans;

i artikel 2 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 (1), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2339/88 (2), fastsættes vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og i artikel 3 ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber —

(1) EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.
(2) EFT nr. L 204 af 29. 7. 1988, s. 5.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

I

Ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber

Artikel 1

1. I artikel 2 indsættes som stk. 3:

»To eller flere institutioner kan imidlertid overdrage en enkelt af dem eller et tværinstitutionelt organ udøvelsen af de beføjelser, der er tillagt ansættelsesmyndigheden med hensyn til ansættelse og sociale sikringsordninger eller pensionsordninger.«

2. Efter artikel 91 indsættes som artikel 91a:

»Artikel 91a

Anmodninger og klager vedrørende spørgsmål, der omfattes af artikel 2, stk. 3, forelægges den beføjede ansættelsesmyndighed. Klager vedrørende sådanne spørgsmål rettes til den institution, som den beføjede ansættelsesmyndighed henhører under.«

3. I artikel 1, stk. 1, litra a), i bilag III indsættes i parentesen:

»(. . ., eventuelt udvælgelsesprøve, der er fælles for to eller flere institutioner)«

Artikel 2

I artikel 9 indsættes som stk. 1a:

»1a. Med henblik på anvendelsen af visse bestemmelser i denne vedtægt kan der ved to eller flere institutioner oprettes et fælles paritetisk samarbejdsudvalg.«

Artikel 3

Bilag II, artikel 2, affattes således:

»Artikel 2

Det eller de paritetiske samarbejdsudvalg i en institution består af:

— en formand, der hvert år udnævnes af ansættelsesmyndigheden

— ordinære medlemmer og suppleanter, der udpeges på samme tidspunkt, og hvoraf den ene halvdel udpeges af ansættelsesmyndigheden og den anden af personaleudvalget.

Det paritetiske samarbejdsudvalg, der er fælles for to eller flere institutioner, består af:

— en formand, der udnævnes af ansættelsesmyndigheden, jf. vedtægtens artikel 2, stk. 3

— ordinære medlemmer og suppleanter, der for den ene halvdels vedkommende udpeges af ansættelsesmyndighederne for de institutioner, der er repræsenteret i Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg, og for den anden halvdels vedkommende af personaleudvalgene.

De nærmere bestemmelser om udvalgets konstituering fastsættes efter aftale mellem de i Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg repræsenterede institutioner efter høring af deres personaleudvalg.

En suppleant deltager kun, når et ordinært medlem har forfald.«

Artikel 4

I bilag II indsættes som artikel 3a:

»Artikel 3a

Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg træder sammen på begæring af den i vedtægtens artikel 2, stk. 3, nævnte ansættelsesmyndighed eller af en ansættelsesmyndighed eller et personaleudvalg i en af de i dette udvalg repræsenterede institutioner.

Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg er beslutningsdygtigt, når alle ordinære medlemmer eller — i deres fravær — suppleanterne er til stede.

Formanden for Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg tager ikke del i beslutningerne, undtagen når det drejer sig om procedurespørgsmål.

Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalgs udtalelse meddeles skriftligt den efter vedtægtens artikel 2, stk. 3, beføjede ansættelsesmyndighed, de øvrige ansættelsesmyndigheder og deres personaleudvalg senest fem dage efter, at beslutningen er taget.

Ethvert medlem af Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg kan forlange, at hans synspunkt medtages i nævnte udtalelse.«

Artikel 5

Efter artikel 1, stk. 1, i bilag III indsættes som andet afsnit:

»Drejer det sig om en almindelig udvælgelsesprøve, der er fælles for to eller flere institutioner, vedtager den efter vedtægtens artikel 2, stk. 3, beføjede ansættelsesmyndighed meddelelsen om udvælgelsesprøven efter høring af Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg.«

Artikel 6

I artikel 3 til bilag III indsættes som stk. 2:

»Drejer det sig om en udvælgelsesprøve, der er fælles for to eller flere institutioner, består udvælgelseskomitéen af en formand, der er udnævnt af den efter vedtægtens artikel 2, stk. 3, beføjede ansættelsesmyn-

dighed, af medlemmer, der på forslag af institutionerne er udpeget af den efter vedtægtens artikel 2, stk. 3, beføjede ansættelsesmyndighed samt af medlemmer, der er udpeget efter fælles aftale mellem institutionernes personaleudvalg.«

Stk. 2 og 3 bliver herefter stk. 3 og 4.

Artikel 6a

De nærmere bestemmelser for anvendelsen af artikel 2 til 6 fastlægges i de almindelige gennemførelsesbestemmelser, der vedtages i medfør af vedtægtens artikel 110, stk. 1.

Artikel 7

I artikel 32 indsættes som stk. 3:

»En midlertidig ansat, hvis indplacering er blevet fastsat i overensstemmelse med de inplaceringskriterier, som institutionen har fastsat, bevarer den anciennitet på løntrinnet, som han havde opnået i sin egenskab af midlertidigt ansat, da han blev udnævnt til tjenestemand i samme lønklasse umiddelbart efter denne periode.«

Artikel 8

Artikel 34 affattes således:

»*Artikel 34*

1. Med undtagelse af tjenestemænd i lønklasserne A 1 og A 2 skal enhver tjenestemand ansættes på prøve, inden han kan fastansættes. Prøvetiden er på ni måneder for tjenestemænd i alle kategorier og tjenestegrupper.

Hvis tjenestemanden i løbet af sin prøvetid som følge af sygdom, barselsorlov, jf. artikel 58, eller ulykke forhindres i at udøve sit hverv i en sammenhængende periode af mindst en måned, kan ansættelsesmyndigheden forlænge prøvetiden med et tilsvarende tidsrum.

2. I tilfælde af, at den prøveansatte tjenestemand viser sig klart uegnet, kan der afgives en udtalelse på et hvilket som helst tidspunkt under prøvetiden.

Udtalelsen meddeles den pågældende, som inden for en frist af otte kalenderdage skriftligt kan fremsætte sine bemærkninger. Udtalelsen og bemærkningerne oversendes straks af den prøveansatte tjenestemands administrative overordnede til ansættelsesmyndigheden, som inden for en frist på tre uger indhenter en udtalelse fra bedømmelsesudvalget, der er oprettet som et paritetisk udvalg, om prøvetidens videre forløb. Ansættelsesmyndigheden kan med en måneds varsel træffe beslutning om at afskedige den prøveansatte tjenestemand før prøvetidens udløb, uden at tjenestetiden dog kan overstige prøvetidens normale varighed.

Ansættelsesmyndigheden kan dog undtagelsesvis tillade, at prøvetiden fortsættes, ved at tjenestemanden overføres til en anden tjenestegren. I sådanne tilfælde skal prøvetiden i den nye stilling have en varighed af mindst seks måneder inden for de i stk. 4 fastsatte grænser.

3. Senest en måned før prøvetidens udløb skal der afgives en udtalelse om den prøveansatte tjenestemands egnethed til varetagelse af de med hans stilling forbundne opgaver samt om hans tjenstlige indsats og adfærd. Udtalelsen meddeles den pågældende, hvorpå denne skriftligt kan fremsætte sine bemærkninger inden for en frist af otte kalenderdage.

Hvis man i udtalelsen kommer til den slutning, at den pågældende må afskediges, eller at prøvetiden undtagelsesvis kan forlænges, fremsendes udtalelsen samt bemærkningerne straks af den prøveansatte tjenestemands administrativt overordnede til ansættelsesmyndigheden, som inden for en frist på tre uger indhenter udtalelse fra bedømmelsesudvalget, der er oprettet som et paritetisk udvalg, om prøvetidens videre forløb.

Hvis den prøveansatte tjenestemand ikke har udvist tilfredsstillende faglige kvalifikationer til at blive fastansat, afskediges han. Ansættelsesmyndigheden kan dog undtagelsesvis forlænge prøvetiden for et tidsrum af højst seks måneder, eventuelt ved overflyttelse af tjenestemanden til en anden tjenestegren.

4. Prøvetidens samlede varighed må under ingen omstændigheder overstige femten måneder.

5. Hvis en prøveansat tjenestemand afskediges, og hvis kan ikke har mulighed for straks at få andet arbejde, har han ret til en erstatning svarende til tre måneders grundløn, hvis han har gjort tjeneste i mere end et år, til to måneders grundløn, hvis han har gjort tjeneste i mindst seks måneder, og til en måneds grundløn, hvis han har gjort tjeneste i mindre end seks måneder.

6. Bestemmelserne i stk. 2 til 5 gælder ikke for prøveansatte tjenestemænd, der tager deres afsked før prøvetidens udløb.«

Artikel 9

I artikel 37, stk. 1, litra a), indsættes som tredje led:

»— at gøre midlertidig tjeneste i en stilling, som er omfattet af stillingsfortegnelsen for personale aflønnet over forsknings- og investeringsbevillingerne, og som budgetmyndighederne har givet midlertidig karakter.«

Artikel 10

Artikel 45 ændres således:

1. Stk. 2 affattes således:

»2. En tjenestemands overgang fra en kategori til en højere kategori kan kun finde sted på grundlag af en udvælgelsesprøve.«

2. Som stk. 3 indsættes:

»3. En tjenestemands overgang fra tjenestegruppe LA til kategori A og omvendt sker uden udvælgelsesprøve og ved forflyttelse inden for de grænser, der hvert år fastsættes af hver institution, og efter udtalelse fra det paritetiske udvalg.«

Artikel 11

I bilag I udgår fodnote (1).

Artikel 12

I bilag VII ændres artikel 3 således:

1. I stk. 2 indsættes efter »begynder i en grundskole«: »eller påbegynder obligatorisk skolegang«.

2. Første led i stk. 3 affattes således:

»— tjenestemænd, hvis tjenestested ligger mindst 50 km fra en Europaskole, når tjenestestedets sprog ikke er barnets hovedsprog«.

3. Efter første led i stk. 3 indsættes følgende:

»— tjenestemænd, hvis børn af tvingende pædagogiske grunde, der er behørigt dokumenteret, er nødt til at følge en anden undervisning end en Europaskoles undervisning på grundskole- eller overbygningsniveau, som bedre svarer til deres egne behov.«

4. Andet led i stk. 3 bliver tredje led, og »i det land, hvor tjenestemanden har statsborgerskab, og hvor der undervises på hans sprog« i anden, tredje og fjerde linje erstattes af »på barnets grundsprog«, og »det land, hvor tjenestemanden har statsborgerskab« i sidste linje erstattes af »det land, hvor tjenestemanden har sit tjenestested«.

5. Efter stk. 3 indsættes som stk. 4:

»Den i stk. 1 nævnte øverste grænse kan undtagelsesvis firdobles for tjenestemænd, der er omfattet af stk. 3, andet led, når den undervisning, barnet modtager, medfører store, behørigt dokumenterede udgifter for tjenestemanden.«

6. Efter stk. 4 indsættes som stk. 5:

»Modtagere af alders- og invalidepension af den i vedtægtens artikel 41 og 50 fastsatte godtgørelse og af den i artikel 4 i Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3518/85 fastsatte godtgørelse nyder fortsat godt af det uddannelsestillæg, som de havde ret til umidelbart forud for deres udtræden af tjenesten eller midlertidige tjenesteophør, i en periode af højst tre år efter dette tidspunkt, hvis de samme betingelser for ydelsen heraf, med undtagelse af betingelsen vedrørende retten til udlandstillæg, er opfyldt.«

II

Ændring af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber

Artikel 13

Artikel 81 affattes således:

»Artikel 81

1. Tvister mellem institutionen og en lokalt ansat, der gør tjeneste i en af De Europæiske Fællesskabers medlemsstater, indbringes for den domstol, der i henhold til gældende lovgivning på tjenestestedet er kompetent.

2. Tvister mellem institutionen og en lokalt ansat, der gør tjeneste i et tredjeland, indbringes for en voldgiftsinstans på de betingelser, der er fastlagt i voldgiftsklausulen i den lokalt ansattes kontrakt.«

III

Afsluttende bestemmelser

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.